Le cadavre d'un homme découvert à Bouvignies-Boyeffles

Le 23 août, à 10 h. 30, le corps d'un inconnu a été découvert à Bouvignies-Boyeffles. Il s'agit d'un homme de 20 à 25 ans, tué d'une balle de fort calibre qui a pénétré dans l'omoplate et est sortie dans la région du cœur.

D'IMPORTANTES QUESTIONS ONT ÉTÉ ÉTUDIÉES A LILLE PAR LA C.R.F.

La délégation départementale communique :

Une journée d'études vient de réunir, le 23 août 1944 — 19, rue St-Jacques, à Lille — tous les présidents des comités locaux accompagnés des responsables des équipes d'urgence du département du Nord.

Au cours de cette journée, des rapports ont été présentés par les directeurs départementaux des services de la Croix-Rouge sur leurs activités et des échanges de vues extrêmement intéressants ont eu lieu entre les délégués départementaux et les présidents des comités sur les mesures à prendre et l'action de la Croix-Rouge dans les circonstances présentes.

La matinée fut réservée à l'étude des questions ayant trait aux équipes d'urgence, aux Centres ruraux de secours et aux hôpitaux auxiliaires.

L'après-midi fut consacrée aux services de l'enfance et à toutes les œuvres qui s'y rapportent, à l'enseignement, aux internes politiques et à la propagande Croix-Rouge.

Une conférence de M. le professeur Ch Gernez-Rieux, inspecteur régional des activités médicales de la Croix-Rouge française, sur le développement des œuvres de l'enfance, la lutte contre la tuberculose et les services médico-sociaux en faveur des prisonniers de guerre et leur famille clôtura brillamment cette importante journée.

les produits CERERIF
LA SANTÉ PAR LES CÉRÉALES
étudiés pour enfants, vieillards et convalescents.

LA VENTE, L'ACQUISITION ET LA CONSERVATION DES AUTOMOBILES

La Préfecture Régionale communique :

Par Ordonnance du 18 août 1944, les Autorités d'occupation ont décidé l'application des mesures suivantes concernant la vente, l'acquisition et la conservation des véhicules automobiles.

1° Tout véhicule automobile, de quelque nature qu'il soit, à l'exception des tracteurs agricoles, muni d'une carte d'immatriculation française (carte grise) pour le Nord et le Pas-de-Calais, **ne peut être vendu ni acquis sans l'autorisation de l'Oberfeldkommandandur ;**

2° Il est interdit, **sans autorisation de l'Oberfeldkommandantur ou d'un Service délégué par elle à cet effet :**

a) de détourner un véhicule automobile de son affectation habituelle, de l'enlever du lieu ou de la circonscription à laquelle il est affecté de par sa nature ;

b) de distraire des éléments de la voiture (pneumatiques, pièces de rechange ou autres accessoires) ou d'apporter toutes modifications susceptibles d'amoindrir ou de suspendre la capacité d'emploi du véhicule;

c) toute demande d'annulation de la cvarte d'immatriculation (carte grise) d'une voiture automobile est subordonnée à l'assentiment de l'Oberfeldkommandantur.

D'autre part, tout propriétaire de voiture pour laquelle une autorisation de circuler a été délivrée en date du 1er mai 1944, est responsable du bon état de marche du véhicule. Toutes dispositions doivent être prises pour réparer ceux qui ne le seraient pas.

Au cas où le propriétaire du véhicule ne serait pas en mesure de satisfaire aux obligations ci-dessus, il sera tenu d'en aviser immédiatement la Kreiskommandantur de la circonscription de laquelle la voiture stationne habituellement et fournir les indications suivantes : a) l'adresse complète du propriétaire ; b) le numéro d'immatriculation et le lieu de stationnement du véhicule ; c) pour les voitures utilitaires : la charge utile, pour les voitures de tourisme : l'alésage ; d) la nature des défauts empêchant ou amoindrissant l'usage de la voiture ; e) si un garage a été chargé de la remise en état, l'adresse du garage, et la date à laquelle la voiture a été donnée en réparation ; f) les pièces de rechange, accessoires et autres parties manquantes.

Les obligations ci-dessus incombent également à toute personne qui, au lieu et place du propriétaire, possède la libre disposition de la voiture.

VOULEZ-VOUS UNE SITUATION DANS LA POLICE ?

Des examens d'aptitude à l'emploi de gardien de la paix de la police régionale d'Etat auront lieu à Lille, les 5 septembre, 3 octobre et 7 novembre 1944.

Le programme des examens et tous renseignements sur les formalités d'admission et la constitution des dossiers peuvent être obtenus dans les commissariats de police ou sur demande adressée à l'Intendance du maintien de l'ordre (service recrutement police régionale), 101, rue Royale, à Lille.

ROUBAIX

LE DIMANCHE A ROUBAIX

Sapeurs-Pompiers. — N° 303.33.

Commissariat Central. — N°s 370.83 et 370.85.

Gendarmerie. — N° 307.25.

Hôtel de Ville. — Fermé, sauf le bureau de l'état civil, ouvert de 9 h. à 11 h. 30 pour les naissances et les décès seulement.

Bains-douches. — Rue Edouard-Anseele, ouverts de 8 à 11 heures.

Caisse d'Epargne. — Fermée.

Permanence médicale. — MM. Faidherbe, 9, rue de l'Hospice ; Chenal, 18, rue de Tourcoing. Il ne doit être fait appel à l'un de ces praticiens qu'en cas d'absence du médecin de famille ou lorsqu'il y a urgence ou absolue nécessité.

Pharmacions de garde. — Voir rubrique spéciale.

Sports et Spectacles. — Voir rubriques spéciales.

EN ALLUMANT SON FEU

Vendredi, vers 22 h., en allumant son feu, Mme Henriette Fermanay, épouse Furmasi, 28 ans, rue Malplaquet, 7, fut soudainement entourée par les flammes. Atteinte de brûlures multiples et après avoir reçu des soins de M. le docteur Dispa, elle fut admise à la Fraternité.

MALHEUREUSE CHUTE

Hier, vers 17 h. 30, a été admise à la Fraternité, Mme Georgette Leclercq, épouse Sys, qui avait fait une chute à Arras et s'était fracturée la colonne vertébrale. Transportée d'abord dans un hôpital de Lille, elle fut ensuite admise dans l'établissement roubaisien.

UNE VALISE DISPARAIT...

M. Abel Legrand, 68 ans, cafetier, 8, boulevard de Cambrai, a porté plainte contre inconnu pour vol d'une valise contenant du linge qu'une cliente lui avait déposée dans son café.

...ET UNE PAIRE DE SOULIERS

Plainte également de M. Claude Farez, 76, rue Pellart, à qui l'on a volé une paire de souliers au vestiaire du Racing, rue Ingres.

PRENDRE DES PRECAUTIONS

M. Pollet, 46 ans, demeurant à Dottignies, plafonneur au service de la firme Desbouvrie, 126, rue de Blanchemaille qui avait négligé de prendre les précautions nécessaires avant d'entreprendre un travail de démolition.

ON DÉTÉRIORA SON VÉLO

M. Robert Vangenberghe, 30 ans, tapissier, 45, rue de Tournai, avait laissé son vélo dans la cour ; hier il s'aperçut qu'on avait détérioré sa machine. Il a porté plainte.

LES PHARMACIENS DE GARDE DANS LA CIRCONSCRIPTION DE ROUBAIX

Les personnes sont invitées à s'adresser, le cas échéant, à la pharmacie la plus proche de leur domicile sans tenir compte de la ville ou de commune.

Pour tout ce qui concerne l'Electricité et tous les Appareils ménagers
145, rue de l'Epeule Roubaix — Ets A. JOYE — 4, place République Tourcoing
Tél.: 345 10

DE SERVICE POUR LE DIMANCHE 27 AOUT

ROUBAIX. — MM. Nolant, 92, rue de Tourcoing ; Lhuillier 171, boulevard de Fourmies ; M. Lecoq, 91, boulevard de Lyon, remplace M. Lhuillier la nuit.

WATTRELOS. — M. Debritz, 1, rue Carnot.

WASQUEHAL. — M. Delesarte, 6, rue Jean Macé.

Ces pharmaciens assureront la permanence du samedi 26, à 19 h., au lundi 28, à 14 heures.

EN CAS DE TOURNE

Les dimanches et jours fériés se tient, à la Mairie, service du ravitaillement, 1er étage (anciens bureaux de l'Octroi), une permanence de 10 à 12 h. pour les cas de tourne ou de non arrivage du lait frais pour les enfants jusqu'à un an. Les intéressés sont invités à se munir d'un récipient, des cartes de lait et l'alimentation de l'enfant.

La distribution des tickets de pommes de terre et des cartes textile

La distribution des cartes de textile et des tickets de pommes de terre se poursuivra salle « Henri Watremez », rue de l'Hospice, dans l'ordre ci-après :

Mardi 5 septembre, de 8 h. 30 à 11 h. 45 et de 14 h. 30 à 17 h. 45.

RETARDATAIRES. — Les retardataires ne seront servis que dans la journée du 5 septembre seulement.

Les tickets de pommes de terre seront délivrés sur présentation de la demande de la carte de pommes de terre et des cartes individuelles d'alimentation des personnes composant la famille. Cette demande devra être remplie et signée par le chef de famille et le numéro de la carte d'alimentation devra être indiqué très lisiblement. Ne pas omettre d'indiquer « approvisionnement » ou « rationnement », suivant la catégorie choisie. Pour les possesseurs d'une carte de jardinage, indiquer la superficie du jardin.

Les cartes de textile seront délivrées sur présentation de la carte d'alimentation et de textile.

ÉCHOS ET CARNET

CALENDRIER. — Dimanche 27 août 1944.

SOLEIL : lever à 7 h. 1 ; coucher à 20 h. 43.

Aujourd'hui : saint Armand ; demain : saint Augustin.

ALLOCATIONS MILITAIRES ET DÉLÉGATIONS FAMILIALES

Pour « Roubaix-Ouest » et « Roubaix-Est », paiement aux bureaux respectifs à tous les allocataires, sans distinction de numéro, mardi 29 août, de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 à 16 heures.

Pour « Roubaix-Nord », paiement au bureau, 16, rue des Fabricants, mardi 29 août, de 8 h. 30 à 11 h. 30, les numéros de 1 à 2.100 ; de 13 h. 30 à 16 h. les numéros de 2.101 à 4.000.

Mercredi 30 août de 8 h. 30 à 11 h. 30 les numéros 4.001 à la fin.

NOTA. — Les retardataires ne seront payés qu'à terme échu.

EXPOSITION des PRISONNIERS DES 13, 14, 15 et 16 AOUT

Les personnes détentrices des programme 1976, 774, 1659, 648 et 879, sont priées de se présenter le 28 août 1944, à la Maison du Prisonnier, 29 rue du Maréchal Foch, à Roubaix, pour retirer le lot qu'elles ont gagné.

D'autre part, le détenteur du ticket 1502, de la loterie du Nordmand est prié de passer retirer son lot au même endroit.

Un meuble chic bien fini, garanti, s'achète au 83, rue de l'Alma, ROUBAIX
Choix et qualité aux plus bas prix

ETAT CIVIL

Naissances. — Claudine Flahaut, boulevard Victor-Hugo, 31, à Lille, née à Roubaix, rue de Lannoy, 548 ; Anny Rogé, rue Jules-Guesde, 4 ter, née à la Maternité Municipale, avenue Julien-Lalgache, 20 ; Francine Longatte, rue Lamartine, 22, née rue de Lannoy, 548.

Publications. — Louis Saison, facteur, 37, rue de Mons, et Yvonne Magrit, servante, 19, place de la Fraternité ; Marcel Varlet, artisan cordonnier, 1, rue Dampierre, et Suzanne Ringot, s.p., 1, rue Dampierre.

Décès. — Henri Veideman, rue des Parvenus, 59, 76 ans ; André Thesse, 1½ ans, rue du Pile, 126, 14, cour Orange.

REMERCIEMENTS

LILLE. — M. Paul VILCOQ (en captivité) et Madame ; M. Jacques VILCOQ ; M. et Mme CALLENS-MINET et toute la famille remercient très sincèrement les personnes ayant assisté aux funérailles et témoigné leur sympathie au décès de **Monsieur Charles VILCOQ-MINET.** 31731

WATTRELOS

Vol de marchandises. — M. Verpraet Charles, 13 rue du Tilleul, replié à Tourcoing, rue Fin de la Guerre 123, a porté plainte pour vol de marchandises dans sa maison sinistrée, dans laquelle on avait pénétré après avoir percé la persienne de la devanture.

Au profit des Œuvres de Guerre. — Au Carin, rue de Leers, lundi 28 août, attaque partie boules Albert Delattre, contre Alfred Hubaut. Au jeu à 15 heures.

Dispensaire antituberculeux. — Prochaines séances de consultations : Mardi 29 août à 9 h. : Dr Montaigne ; Judi 31 août à 9 h. : Dr Bauwin.

L'infirmière tiendra une permanence le jeudi 31 août, de 14 h. 30 à 17 h.

Se munir de la carte d'immatriculation aux Assurances Sociales.

Etat civil. — Naissances : De Vettinck Brigitte, rue St-Venant, cité des Cheminots, 1, née à la Maternité ; Danhieux Jean-René, contour St-Pierre, 20, né à la maternité ; Schoenhenz Gilbert rue V.-Hugo, 116 ; Sébille Benoit, rue Ferrer, 18 bis ; Leignel Jean-Marie, rue Chevreul, 68.

Jacques Voickaert, rue de la Vigne, 4. — Annie Delattre, rue Henri Carette, 17.

Publication : Coene Charles, mécanicien, rue de Lille, 36 et Dupriez Jeanné, papetière, rue de Thionville, cour Carette, 4.

Décès : Mullier Apoline, 76 ans rue Delescluse, 59.

Emma Samaille épouse Vanderstraeten, 73 ans, s.p., rue H. Briffaut, 162.

CROIX

LA REMISE DES TICKETS DE RAVITAILLEMENT

La remise des tickets de rationnement se poursuivra, salle municipale des fêtes, Grand Place, dans l'ordre suivant :

3e journée mardi 29 août, de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h. :

1er bureau : matin, rue d'Hem, Chemin du Halage, rues Lamartine, Hoche, Lacépède. — Après-midi : rues P. Lafargue, des Jardins.

2e bureau : matin, rue J. Jaurès (jusqu'au 160 inclus). — Après-midi : rue J. Jaurès (du 170 à la fin).

3e bureau : matin, rue Kléber (jusqu'au 169). — Après-midi : rues Kléber (du 170 à la fin), Jacquard, Lavoisier.

4e bureau : matin, avenue Bannart, rues Guizet, Lenôtre, Laiterie. — Après-midi : rues Holden, Victor-Hugo.

Permanence médicale. — M. le Dr Sueur, rue de la Gare.

Pharmacien de garde. — Pour Croix Wasquehal et Fiers : M. Dansette, 50, rue J. Jaurès, Fiers-Breucq.

L'Egalité de Roubaix-Tourcoing

Union Mutuelle Croisienne. — La commission se réunira demain dimanche, à 11 h. 30, chez Catteloin, rue Jacquard. Ordre du jour très important.

Suppléments et situations particulières. — La table dite « des suppléments » sert : les personnes qui doivent demander un échange de cartes (en raison de leur âge ou d'une modification de situation) les malades (les femmes enceintes, les prisonniers de guerre, les familles nombreuses, pour leur supplément seulement.

Les consommateurs pour lesquels un prélèvement de tickets est opéré (déclarations de pertes, abatage familial, cultivateurs) reçoivent leurs titres de rationnement à cette table.

Bons de chaussures et de vêtements. — Toute demande qui n'a pas été retournée au demandeur doit être considérée, en principe, comme acceptée. En conséquence le bon de chaussures ou de vêtements doit être réclamé à la salle des fêtes à la table de délivrance pendant l'un des cinq jours de la distribution des titres de rationnement. Les intéressés qui n'auraient pas retiré les bons pendant cette période ne pourront l'obtenir qu'à la distribution du mois suivant. Après deux mois, les bons non retirés sont purement et simplement annulés.

Bons de pétrole. — Aucune distribution n'est prévue, le contingent n'ayant pas été renouvelé.

Feuille de pommes de terre. — Il n'y a pas lieu de réclamer cette feuille en mairie pour les personnes qui pour une raison quelconque n'en ont pas demandé la délivrance. Les services préfectoraux ont ordonné la suspension de la distribution des feuillets de pommes de terre.

WASQUEHAL

LA JOURNÉE DU DIMANCHE

De 9 à 11 h., bureaux de la Mairie, pour l'Etat civil et les affaires urgentes. — Pharmacien de garde, M. Dansette, rue Jean Jaurès, à Fiers-Breucqx.: Toute la journée, permanence du Corps des sapeurs-pompiers communaux, Usine Hanart, rue de Fiers, Tél. Lille 598.01. — Toute la journée, permanence de police au Commissariat, rue Jean Macé. — De 9 à 10 h., permanence de la Caisse « La Famille », au Capreau, 1 rue de Roubaix. — de 9 à 10 h. 30, Caisse d'épargne de Roubaix, à la Mairie, administrateur M. Pierre Butin-Selosse. — De 9 à 11 h., à la Mairie, on recevra les souscriptions en faveur des trois jeunes orphelins Dos Santos. — A 13 h., au Restaurant municipal, dîner offert aux enfants de prisonniers et aux orphelins de la guerre.

Indemnités pour logement de troupes. — Les personnes qui, au cours du mois d'août ont logé des troupes, cantonné des chevaux ou du matériel de l'armée d'occupation, sont priées de déposer à la Mairie (Bureau des Cantonnements), les bons de réquisition qui leur ont été délivrés par les autorités militaires, en vue de percevoir les indemnités de logement. Dernier délai : mardi 5 septembre, à 16 heures.

LES TICKETS DE RAVITAILLEMENT

Pour la population du Capreau, la remise des tickets de rationnement pour le mois de septembre, commencée ce samedi après-midi, se poursuivra lundi 28 août, de 8 h. 30 à 11 h. 30, à la Salle des Fêtes rue Jean Macé, pour la rue Coli, l'avenue Clemenceau, rues de l'Abbé Lemire, Guynemer, Guilbaud, A. Ribot, des Ecoles, Turgot, Christophe Colomb, Gustave Nadaud et Cité Laborieuse, et se terminera mardi matin, de 8 h. 30 à 11 h. 30, pour le secteur comprenant la rue de Roubaix, rue du Pont, Sentier de l'Allumetie, rue Cl. Béthune, rue A. Dubois, rue de Mulhouse, rue des Champs, rue des Fleurs, rue de Colmar, rue A. Briand, Sentier des Briques, Quai des Canotiers, chemin de la Planche au Riez, Cité de la Renaissance, rue Jacquart, rue Ch. Delescluse, rue Testelin, Cour Lepers et rue Watteau ; et de 14 à 17 h., pour la rue de Tourcoing, sentier du Canal, rue Carpeaux, E. Guillaume, rue Cocheteux, rue Favreuil, rue Philippe le Bon, rue La Fontaine, rue de la Scierie et rue Rosa Bonheure.

Les retardataires ne seront servis que le 4 septembre avec déduction des jours de retard.

ALLOCATIONS MILITAIRES

Le paiement des allocations militaires et des délégations familiales des travailleurs en Allemagne, aura lieu samedi prochain 2 septembre, de 9 h. à midi et de 14 à 16 h., à la Recette Municipale, 12 rue Ferrer. Les retardataires ne seront payés qu'en octobre.

Trois jeunes orphelins. — Ouverte depuis quelques jours seulement, la souscription en faveur des trois petits orphelins Manuel, Antoine et Marie Do Santo, dont la mère veuve a été mise en terre mercredi dernier, a rencontré dans les divers lieux où des listes sont déposées : Mairie, Ecoles, Centre d'apprentissage, maisons de commerce, au bureau du Ravitaillement, etc..., un chaleureux accueil. Jusqu'à présent les souscriptions aussi nombreuses que variées ont été recueillies et pour faciliter à chacun de verser son offrande pour venir en aide aux trois malheureux orphelins, une permanence spéciale sera ouverte à la Mairie, 5e guichet, demain dimanche, de 9 à 11 h., où les souscriptions seront reçues avec reconnaissance.

Actes de probité. — Mme Julienne Naville, modiste, 23, rue de Roubaix à Wasquehal, a trouvé le mardi 15 août, dans la rue de Mulhouse, quartier du Capreau, un bracelet-montre. Aucune personne ne s'étant présentée chez elle pour le réclamer, Mme Naville a déposé sa trouvaille au Commissariat de police au cours de la journée du vendredi 25 août.

Standortkommandantur Tourcoing
Le 25 août 1944.

AVIS

Par suite de nombreux attentats commis par des terroristes ces derniers jours, sur des soldats allemands, ainsi que des actes de sabotages et de vols sur le territoire des communes de Tourcoing, et pour lesquels les auteurs se sont servis de bicyclettes, l'Oberfeldkommandantur de Lille, a ordonné ce qui suit :

La circulation à bicyclette dans les rues et places publiques sera défendue jusqu'à nouvel ordre pour toutes personnes, femmes et hommes, à partir du samedi 26 août 1944, à 0 heure, sur les territoires des communes de TOURCOING, RONCQ et NEUVILLE-EN-FERRAIN.

Les contrevenants seront momentanément arrêtés, les bicyclettes saisies.

Il ne sera délivré aucun permis spécial.

La troupe a reçu l'ordre de tirer immédiatement sur chaque cycliste qui ne s'arrête pas et ne descend pas de suite de sa bicyclette au premier appel.

Le Standortkommandant.

Les Spectacles dans la région

A ROUBAIX

COLISÉE Sam. 7 h. 30. Dim. 3 séanc. 3 h., 5 h. 30, 8 h.
Lundi : 3 h., 7 h. 30
FERNANDEL, dans :
« UNE VIE DE CHIEN »
Un film vraiment cocasse

ALCAZAR Sam soirée 7 h. 30 Dim. : 4 h., 7 h. 45
Lundi : matinée 3 h. 30, soirée 7 h. 30
Michèle Alfa, René Dary, R. Lefèvre dans : A LA BELLE FRÉGATE

RADIO-CINE Dim. permt 2 à 6 h. 15 Alibert et Rellys de l'opérette si gaie et si amusante : UN DE LA CANEBIÈRE. Une cure bienfaisante de rire. Semaine prochaine, Fernandel dans BARNABÉ.

TRAMWAYS - Samedi, à 7 h. 30
Dim. (2 séances) : 5 h. et 7 h. 45
Lundi : 3 h. 30 et 7 h. 30
René Dary, Michèle Alfa, R. Lefèvre
« A LA BELLE FRÉGATE »
Un film de gaieté et d'émotions
Sem. prochaine : Marie-Martine

RENAISSANCE
S. 19.30. D. 14.30, 17, 19.30. Ldi 19.30
Le Grand Prix du Cinéma Français :
GOUPI MAINS ROUGES
Sem. proch. : LA VALSE BLANCHE

A WASQUEHAL

CAPREAU Ce soir : 7 h. 30 Dim. : 4 h., 7 h. 30
Pierre Fresnay et Yvonne Printemps dans : « JE SUIS AVEC TOI »
Une brillante comédie gaie

A TOURCOING

RIALTO
Samedi : 7 h. 30. Dim. : 3 h. 30, 6 h.30
Lundi : 3 h. et 7 h. 30
TINO ROSSI dans un grand film :
« LE CHANT DE L'EXILÉ »

CENTRAL CINÉ
Samedi : 19 h. 30. Dim. : 16 h., 19 h.
« ANDORRA »
« LES HOMMES D'AIRAIN »
av. Jany Holt, J. Chevrier, J. Galland

A WATTRELOS

MÉTRO Ce soir, à 7 h. 30 Dim. 2 séances : 5 h., 7 h.30
Lundi : matinée 3 h., soirée 7 h. 30
TINO ROSSI, dans :
« LE CHANT DE L'EXILÉ »

CRÉTINIER-PALACE Sam 7 h. 30 D. 5 h., 7 45
LA VALSE BLANCHE